



IN260500129V01

842-491V50_842-491V90

EN_ IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_ IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES_ IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

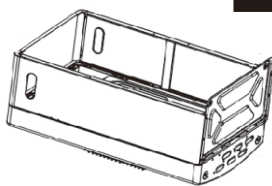
PT_ IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA.

DE_ WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_ IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

RO_ IMPORTANT: CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE VIITOARE.

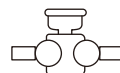
A x 1



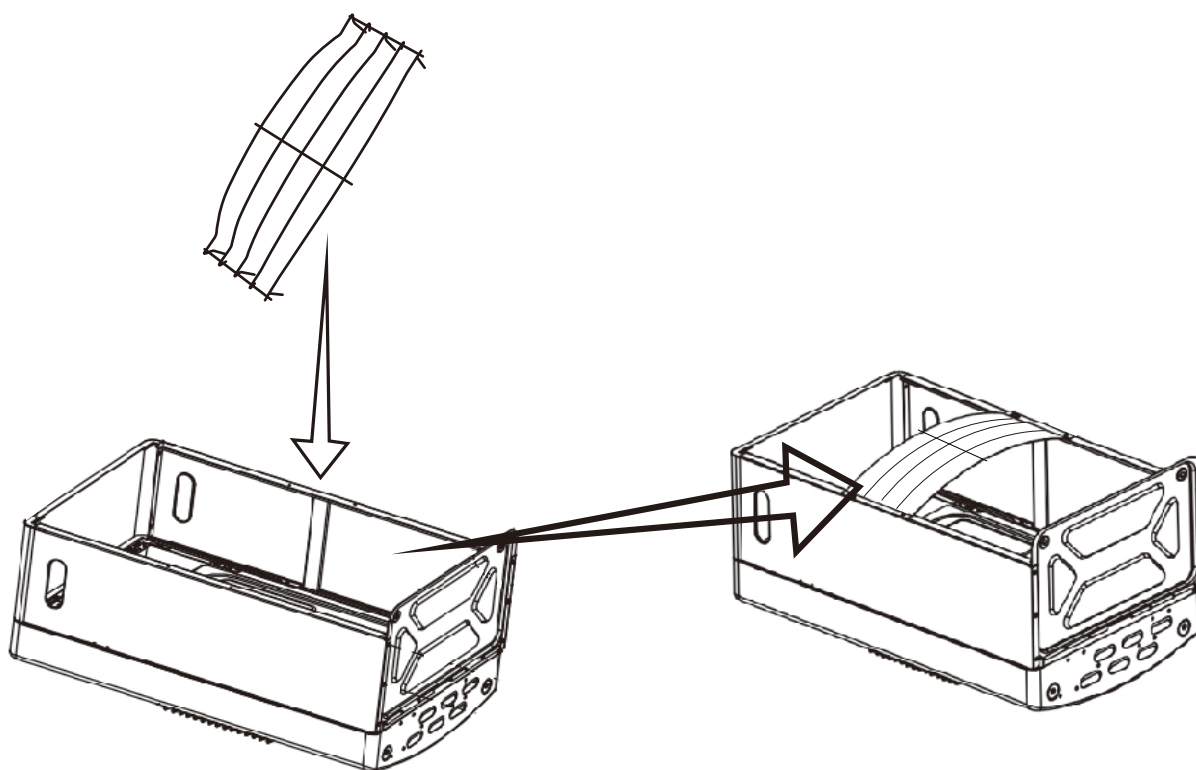
B x 1



C x 1



Gas hose and
regulator



Hook type back cover: insert the upper hook first, and then insert the lower hook

Model No.	LQ-KB1			
Heat Input	4200W(306g/h)			
Heat Range	3 levels(4200W/2750W/1500W)			
Product Siz(MM)	380x300x570			
Weight (KG)	N.W:6.2G.W:7.8			
Gas Category	I3B/P(30)	13+(28~30/37)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Gas Type	Butane(G30),Propane(G31)or theirmixture	Butane(G30)at(28~30)mbar/Propane(G31) at37mbar	Butane(G30),Propane(G31)or their mixture	Butane(G30),Propane(G31) or their mixture
Gas Pressure	(28~30)mbar	(28~30/37)mbar	37mbar	50mbar
Injector size	0.58mm	0.58mm	0.55mm	0.49mm
Destination Countries	LU,NL,DK,FI,SE,CY, CZ,EE,LT.MT,SK,SI, BG,IS,NO,HR,RO,IT, HU,LV,BE,GB,FR,	BE,FR,IT,LU,IE,G B,GR,PT,ES,CY, CZ,LT,CH,SI,LV, TR,SK	PL	AT, DE, CH, SK
Gas Hose	Certified gas hose according to applicable EN16436-standard and comply with local code (recommend500mm)			
Gas Regulator	Certified according to EN16129and comply with local code (flow rate max. 1kg/h)			

Ceramic tiles activated	Roomsize	Ventilation area
3	84m ²	>105m ²

Operating Instructions:

There are 3 controls need to be paid attention.

The first is the valve on the cylinder, which will be used to turn ON and OFF the gas supply.

The second is the gas control knob with a dial which has 3 positions marked on it. This control knob is located on the top end of the heater(fig4)

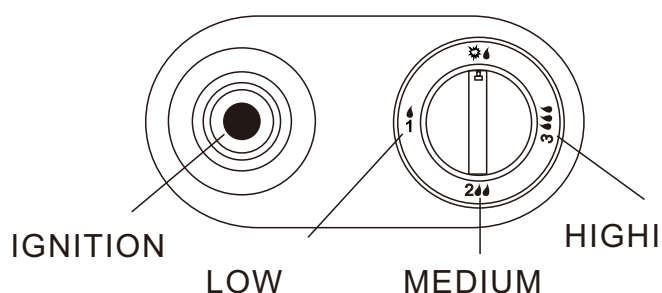


FIG4

The third is the piezoelectric ignition button next to the gas control knob(fig4). Pressing this button will generate a spark on the pilot burner thus igniting the gas to the pilot burner.

The pilot and center burner should remain alight.

You may now adjust the heater setting to Low/Med/High as required.

Installation

- 1.put the cylinder into the gas heater
 - 2.install the protection baffle to make sure the cylinder cant' move
 - 3.connect the pipe to the gas valve with cap(make sure no leakage)
 - 4.connect another side of the pipe to the regulator with cap(make sure no leakage)
 - 5.open the gas tap before using the heater, and close the gas tap after using
- Note: The procedure for the changing of LPG containers, which shall be undertaken in a flame-free atmosphere.

The heater shall not be installed in high rise flats, in basements, bathrooms or bedrooms. Please follow the local installation regulations in force.

Lighting heater:

Before connecting the regulator to the gas cylinder, check whether there is a rubber washer on the regulator, and the washer must be in good condition.

Connect the regulator to the gas cylinder by turning the hand wheel anticlockwise. Open the gas cylinder by turning the gas cylinder valve anticlockwise. Press the control knob halfway down and turn to "  "position, then continue to press down, pushing the knob all the way down and holding it for 5-10 seconds to drain the air from the pipe (it takes 30 seconds or more to drain the pipe on the first ignition). This will allow gas to flow to the pilot and center burner. While holding the control knob in the pressed position, push the piezoelectric ignition (fig4) button 2 or 3 times. Each time you strike this piezoelectric ignition you will hear a clicking sound as well as see a spark on the pilot burner.

Once the pilot has lit, continue holding the gas control knob in the pressed position for a further 10 to 15 seconds thus activating the flame failure safety device.

Turning off the heater:

To turn off the heater, turn the control knob to position 1 and close the gas cylinder valve by turning the knob on the cylinder clockwise. Ensure that the pilot flame and the center burner are extinguished.

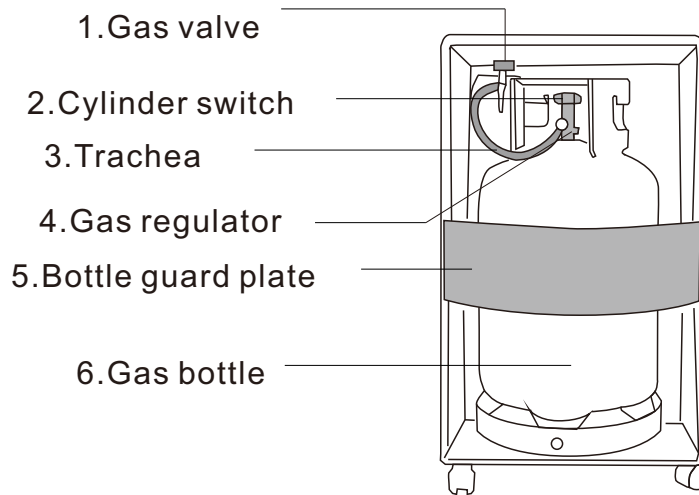
Testing gas leaks:

When you suspect that the heater is leaking, turn off the gas supply and have the unit inspected by a qualified technician. Do not attempt to locate the source of leak with a naked flame. Locate it by sound, smell or by applying soapy water. Any bubbles forming will indicate the whereabouts of a leak.

Gas cylinder installation:

Warning: to ensure safety, confirm that the corner valve of the gas cylinder is in the "off" position in the following states:

1. When connecting or removing the pressure reducing valve
2. When the heater is not in use
3. When the gas bottle is inflated



Connection between pressure reducing valve and gas cylinder angle valve:

1. Confirm that the angle valve of the gas cylinder rotates clockwise to the fully closed position, and put the pressure reducing valve (as shown in Figure 1) into the angle valve of the gas cylinder.
2. Rotate the pressure reducing valve to connect the pressure reducing valve to the corner valve of the gas bottle (as shown in Figure 2)
3. Open the angle valve of the gas bottle counterclockwise (as shown in Figure 3)

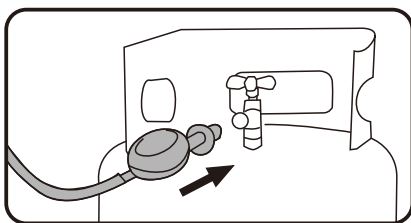


FIG1

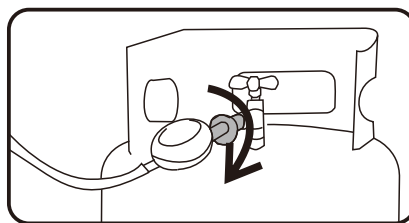


FIG2

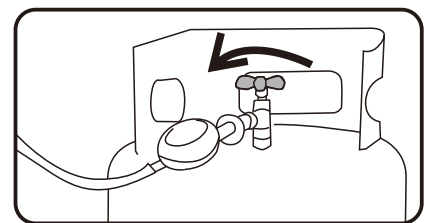


FIG3

Safety tips:

Do not move the heater while it is in use.

Always face the heater towards the center of the room.

Use it only in a well-ventilated room. Ventilation is vital for the efficient performance of this heater and for safety of the occupants of the room in which it is being used.

Allow plenty of fresh air in, never seal up the doorways and windows.

Prevent young children and elderly people from touching very hot surfaces.

The normal dress guard only protects against accidental clothing contact.

Do not place clothes or other material on the heater. Keep all flammable materials at least one meter away from the heater. Do not use in a caravan, motor home or mobile home.

Turn off the gas valve and gas supply after its application.

Never use or store solvents and pressure pack cans near a gas heater-even if the heater is turned off.

Never dispose of rubbish such as cigarette butts in a gas fire-this can affect combustion and produce dangerous pollutants. Always operate the gas control and cylinder valve from the side or rear of the heater. Standing in front of the heater exposes you to the risk of burns.

Warning:

- Read the instructions in the manual carefully. It has important information both for operation use and for your safety.

- Do not use faulty appliances.

- Maintenance and repairs must be carried out by a qualified person only.

- Your heater should be checked manually by a qualified person for safe operation and to detect any fault.

- Retain these instructions for future reference. If necessary, a new copy may be obtained from your Dealer.

- Turn off the gas container valve after use.

- The appliance is suitable for 5 kg LPG cylinder. When change the gas cylinder, move the appliance to a flame-free

atmosphere. The maximum size of the cylinder should be less than

Dia.300mm,Height:500 mm. For the model LQ-KB1 the maximum cylinder size is Dia.300 mm,Height:320mm.

- Do not move the appliance when in use. Avoid twisting the gas hose.

- Do not place the heater near walls, curtains or furniture while in operation. Always face the heater towards the center of the

room when in use. Do not put furniture or other thing in front of the heater; Minimum clearance to combustibles to the rear and sides of the heater is 1000mm.

- This appliance should be leakage tested before initial use and whenever the cylinder has been reconnected after filling.

Never use a naked flame to test for leakage.

- This is a non-flue heater. Ensure the room is ventilated while the heater is in operation. Do not operate in a bedroom, bathroom, caravan, boat.

- This appliance requires a hose and regulator, check with your gas supplier

- Do not use in leisure vehicles such as caravans and auto caravans

- The guard on this appliance is to prevent risk of fire or injury from burns and no part of it should be permanently

removed. IT DOES NOT GIVE FULL PROTECTION FOR YOUNG CHILDREN OR THE INFIRM.

- Do not move the appliance when operating, shocks and bumps may activate the safety device
- Turn off the regulator and disconnect the regulator from cylinder, allow the heater to cool fully before removing and replace the cylinder. Do not attempt to remove the regulator while the heater is still working.
- The appliance shall not be used in high rise flats, in basements, bathrooms or bedrooms.

Changing the cylinder:

Turn off the regulator and disconnect the regulator from cylinder, allow the heater to cool fully before removing and replace the cylinder. Do not attempt to remove the regulator while the heater is still running.

Change LPG cylinder in ample ventilated area, and from any ignition source (candle, cigarettes and so on).

Maintenance:

- When the heater is not in use for a period of time, for instance, over the summer, we recommend that it is kept covered or replaced in its carton to minimize the accumulation of dust dirt that may occur.
- Maintenance and cleaning must be carried out with the gas supply turned off and the heater cold. Do not attempt to clean the heater while it is in use.
- Your heater should be checked annually by a qualified person for safe operation and to detect any faults.
- If any faults are detected in use, stop using the heater and contact your Dealer for advice.
- Periodically clean the exterior and rear cylinder, storage area of your heater to remove dust and lint built-up, which may affect operation of the heater. You are suggested to clean or maintenance your heater every two months.
- Light vacuuming with a soft brush will remove any dust built-up on the surfaces of the ceramic elements. Do not scrape or knock these elements as they may become very fragile with use.
- Do not use abrasive products to clean the heater.
- Watch the pilot flame while it is in operation. It should burn steadily, if it flickers or is yellow tipped, the heater should be checked for correct operation.
- If any parts need replacement, they must be replaced only with genuine original parts supplied by the manufacturer. The use of incorrect or substitute the parts may be dangerous and will void any warranty.

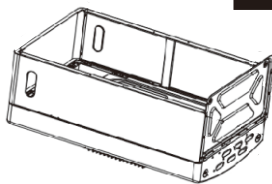
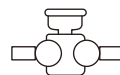
Do not use wet rag or sprinkling water on the heater while cleaning. This may cause serious problem to the heater. Under the circumstance of normal usage, contact our agents to conduct regular maintenance. Leave the heater at a clean and dry area when it is not used.

Safety tips:

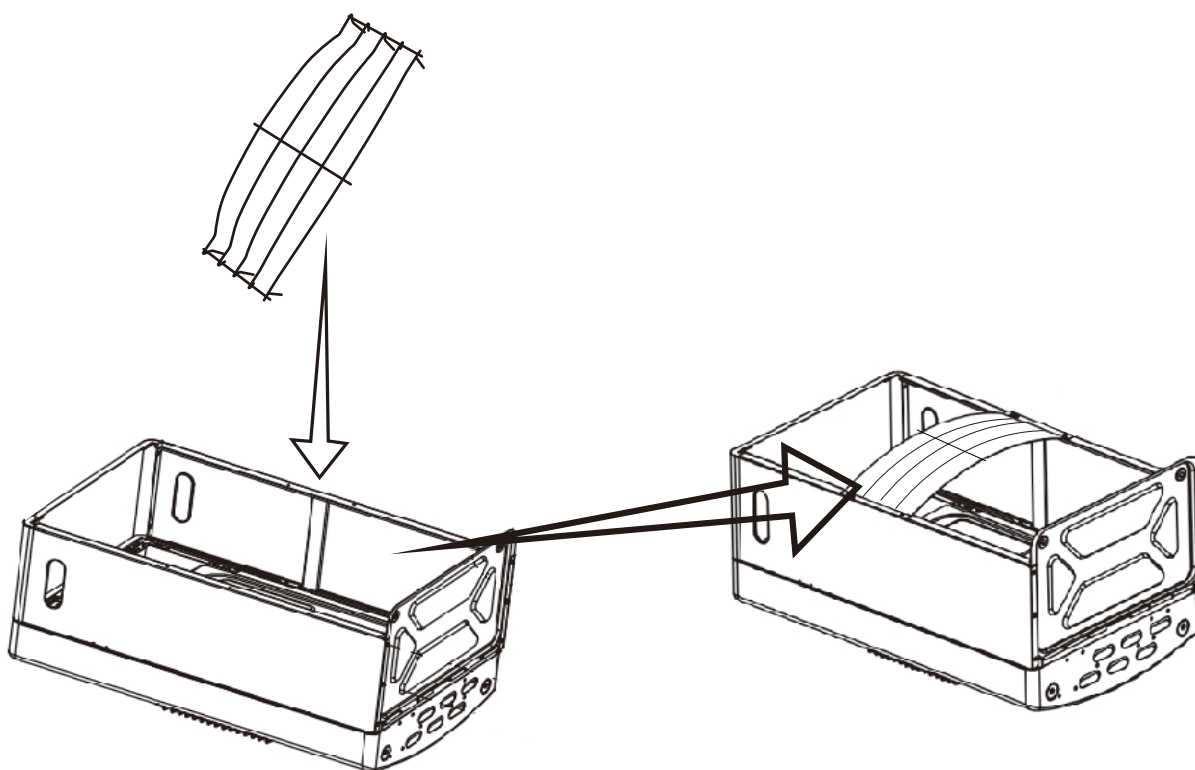
- 1) Always leave the heater look upon the central room.
- 2) Do not move the heater in front of it. Do not move the burning heater from one room to another.
- 3) Prevent people, especially young children and elderly people from touching very hot surfaces.

- 4) Never dry clothes at the top of the metal guard grill.
- 5) Keep all flammable materials at least one meter away from the heater.
- 6) Never use an unflued gas heater in a bathroom, bedroom or caravan. Toxic gases may cause serious health problems in these situations.
- 7) Never use or store solvents and pressure pack cans near a gas heater, even if the heater is turned off.
- 8) Never dispose of rubbish such as cigarette butts in a gas fire. This can affect combustion and produce dangerous pollutants.
- 9) Make sure rooms containing gas heater are well ventilated. (1-2 times within 1 hour). Flame out before sleep.
- 10) Keep areas around the heater free of papers, trash, and any other combustible items.
- 11) Place the heater on a level, hard, nonflammable surface. Do not place on rugs, carpets or socket, near bedding or drapes, or on tables or counter tops.
- 12) Turn the heater off if you leave the area, and never leave a heater on while sleeping or if you leave home.
- 13) Always use specified or standard wire, plug and socket. Always protect them from moisture or water.
- 14) Always turn off gas power and remove plug after use.
- 15) The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- 16) Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- 17) Do not use the heater in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimming pool.
- 18) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 19) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 20) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 21) Children and disabled people are not allowed to operate the appliance alone.
- 22) Children of less than 3-year-old should be kept away unless continuously supervised.
- 23) Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- 24) Always check up the flexible hose before using. Replace broken or expired hose.

CAUTION—some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

A x 1**B** x 1**C** x 1

Gasschlauch
und Regler



Rückseite mit Hakenverschluss: Setzen Sie zuerst den oberen Haken ein und anschließend den unteren Haken.

Modellnummer	LQ-KB1			
Wärmeeintrag	4200W(306g/h)			
Temperaturbereich	3 Leistungsstufen (4200 W / 2750 W / 1500 W)			
Produkt für Sie (MM)	380x300x570			
Gewicht (kg)	N.W:6.2G.W:7.8			
Gas-Kategorie	I3B/P(30)	13+(28~30/37)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Gasart	Butan (G30), Propan (G31) oder eine Mischung davon	Butan (G30) bei 28–30 mbar / Propan (G31) bei 37 mbar	Butan (G30), Propan (G31) oder eine Mischung davon	Butan (G30), Propan (G31) oder eine Mischung davon
Gasdruck	(28–30) mbar	(28–30/37) mbar	37 mbar	50 mbar
Injektorgroße	0,58 mm	0,58 mm	0,55 mm	0,49 mm
Zielland	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT; MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, BE, GB, FR	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR, SK	PL	AT, DE, CH, SK
Gasleitung	Zertifizierte Gasleitung gemäß dem geltenden EN16436-Standard und entsprechend den lokalen Vorschriften (Empfehlung: 500 mm)			
Gasregler	Gemäß EN16129 zertifiziert und entspricht den lokalen Vorschriften (Maximaldurchflussrate: 1 kg/h)			

Aktivierte Keramikfliesen	Raumgröße	Lüftungsfläche
3	84m ²	>105m ²

Bedienungsanleitung:

Es gibt drei Bedienelemente, auf die Sie achten müssen.

Das erste ist das Ventil am Gasflaschenanschluss, mit dem die Gaszufuhr ein- und ausgeschaltet wird.

Das zweite ist der Gasregler mit einem Drehknopf, auf dem drei Positionen markiert sind.

Dieser Drehknopf befindet sich am oberen Ende des Heizgeräts (Abb. 4)

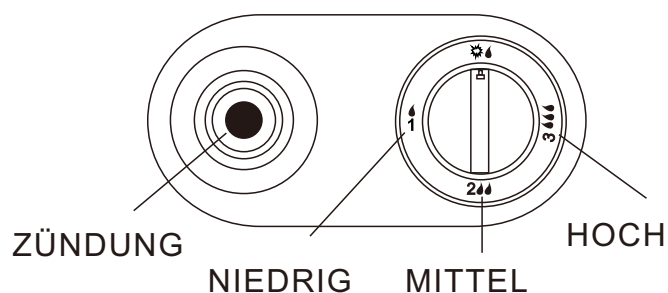


Abb. 4

Der dritte ist der piezoelektrische Zündknopf neben dem Gasregler (Abb. 4). Durch Drücken dieses Knopfes wird am Zündbrenner ein Funke erzeugt, wodurch das Gas am Zündbrenner entzündet wird.

Der Zündbrenner und der mittlere Brenner sollten brennen bleiben.

Sie können nun die Heizleistung je nach Bedarf auf Niedrig/Mittel/Hoch einstellen.

Installation

1. Setzen Sie die Gasflasche in den Gasheizofen ein.
2. Bringen Sie die Sicherungsblende an, um sicherzustellen, dass sich die Gasflasche nicht bewegen kann.
3. Schließen Sie das Rohr mit der Kappe an das Gasventil an (achten Sie darauf, dass keine Undichtigkeiten vorhanden sind).
4. Schließen Sie das andere Ende des Rohrs mit der Kappe an den Regler an (achten Sie darauf, dass keine Undichtigkeiten vorhanden sind).
5. Öffnen Sie den Gashahn vor der Benutzung des Heizgeräts und schließen Sie ihn nach der Benutzung.

Hinweis: Der Austausch von LPG-Flaschen muss in einer flammenfreien Umgebung erfolgen.

Das Heizgerät darf nicht in Hochhäusern, in Kellern, Badezimmern oder Schlafzimmern installiert werden. Bitte beachten Sie die geltenden örtlichen Installationsvorschriften.

Anzünden des Heizgeräts:

Bevor Sie den Regler an die Gasflasche anschließen, überprüfen Sie, ob sich eine Verbindung des Reglers mit der Gasflasche, indem Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Öffnen Sie die Gasflasche, indem Sie das Ventil der Gasflasche gegen den Uhrzeigersinn drehen. Drücken Sie den Bedienknopf halb durch und drehen Sie ihn in die Position „“, drücken Sie ihn dann weiter bis zum Anschlag durch und halten Sie ihn 5–10 Sekunden lang gedrückt, um die Luft aus der Leitung abzulassen (beim ersten Anzünden dauert das Entlüften der Leitung 30 Sekunden oder länger). Dadurch kann Gas zum Zündbrenner und zum mittleren Brenner strömen. Halten Sie den Bedienknopf in der gedrückten Position und drücken Sie den Piezo-Zündknopf (Abb. 4) zwei- oder dreimal. Bei jedem Betätigen des Piezo-Zündknopfs hören Sie ein Klicken und sehen einen Funken am Zündbrenner. Sobald die Zündflamme brennt, halten Sie den Gasregler weitere 10 bis 15 Sekunden lang gedrückt, um die Flammenausfall-Sicherheitsvorrichtung zu aktivieren.

Ausschalten des Heizgeräts:

Um das Heizgerät auszuschalten, drehen Sie den Regler auf Position 1 und schließen Sie das Gasflaschenventil, indem Sie den Knopf an der Flasche im Uhrzeigersinn drehen. Vergewissern Sie sich, dass die Zündflamme und der Mittelbrenner erloschen sind.

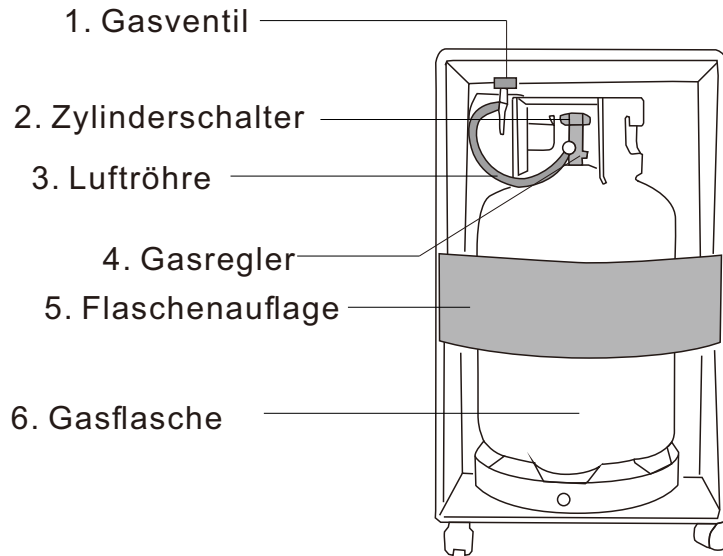
Prüfung auf Gaslecks:

Wenn Sie vermuten, dass der Heizstrahler undicht ist, schalten Sie die Gaszufuhr ab und lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker überprüfen. Versuchen Sie nicht, die Leckstelle mit einer offenen Flamme zu lokalisieren. Suchen Sie sie anhand von Geräuschen, Geruch oder durch Auftragen von Seifenwasser. Sich bildende Blasen weisen auf die Stelle des Lecks hin.

Installation der Gasflasche:

Warnung: Vergewissern Sie sich aus Sicherheitsgründen, dass das Eckventil der Gasflasche in den folgenden Situationen auf „Aus“ steht:

1. Beim Anschließen oder Abnehmen des Druckminderers
2. Wenn das Heizgerät nicht in Betrieb ist
3. Wenn die Gasflasche befüllt wird



Anschluss des Druckminderers an das Eckventil der Gasflasche:

1. Vergewissern Sie sich, dass das Eckventil der Gasflasche im Uhrzeigersinn in die vollständig geschlossene Position gedreht ist, und stecken Sie den Druckminderer (wie in Abbildung 1 dargestellt) in das Eckventil der Gasflasche.
2. Drehen Sie das Druckminderventil, um es mit dem Eckventil der Gasflasche zu verbinden (siehe Abbildung 2).
3. Öffnen Sie das Eckventil der Gasflasche gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abbildung 3).

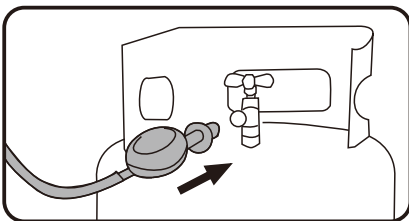


Abb. 1

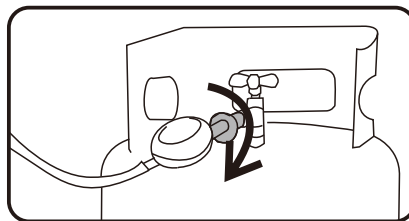


Abb. 2

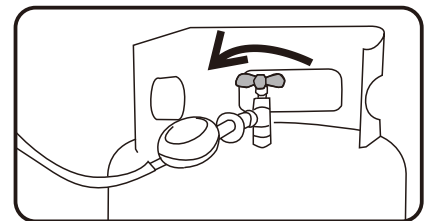


Abb. 3

Sicherheitstipps:

Bewegen Sie das Heizgerät nicht, während es in Betrieb ist.

Richten Sie das Heizgerät immer auf die Mitte des Raumes aus.

Verwenden Sie es nur in einem gut belüfteten Raum. Eine ausreichende Belüftung ist für die effiziente Leistung dieses Heizgeräts und für die Sicherheit der Personen im Raum, in dem es verwendet wird, unerlässlich. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr und verschließen Sie niemals Türen und Fenster.

Verhindern Sie, dass kleine Kinder und ältere Menschen sehr heiße Oberflächen berühren.

Der normale Kleidungsschutz schützt nur vor versehentlichem Kontakt mit Kleidung.

Legen Sie keine Kleidung oder andere Materialien auf das Heizgerät. Halten Sie alle brennbaren Materialien mindestens einen Meter vom Heizgerät entfernt. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Wohnwagen, Wohnmobil oder Mobilheim.

Schalten Sie das Gasventil und die Gaszufuhr nach dem Gebrauch aus.

Verwenden oder lagern Sie niemals Lösungsmittel und Druckdosen in der Nähe eines Gasheizgeräts – auch wenn das Heizgerät ausgeschaltet ist.

Werfen Sie niemals Abfälle wie Zigarettenkippen in einen Gasofen – dies kann die Verbrennung beeinträchtigen und gefährliche Schadstoffe erzeugen. Betätigen Sie den Gasregler und das Flaschenventil immer von der Seite oder Rückseite des Heizgeräts.

Wenn Sie vor dem Heizgerät stehen, setzen Sie sich der Gefahr von Verbrennungen aus.

Warnung:

- Lesen Sie die Anweisungen im Handbuch sorgfältig durch. Es enthält wichtige Informationen sowohl für den Betrieb als auch für Ihre Sicherheit.

- Verwenden Sie keine defekten Geräte.

- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

- Ihr Heizgerät sollte von einer qualifizierten Person manuell auf sicheren Betrieb und eventuelle Mängel überprüft werden.

- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Bedarf erhalten Sie ein neues Exemplar bei Ihrem Händler.

- Schließen Sie nach Gebrauch das Ventil des Gasbehälters.

- Das Gerät ist für 5-kg-LPG-Flaschen geeignet. Bringen Sie das Gerät beim Wechseln der Gasflasche in einen flammenfreien

Bereich. Die maximalen Abmessungen der Flasche sollten weniger als 300 mm Durchmesser und 500 mm Höhe betragen. Für das Modell LQ-KB1 beträgt die maximale Flaschengröße Durchmesser 300 mm, Höhe 320 mm.

- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Vermeiden Sie es, den Gasschlauch zu verdrehen.

- Stellen Sie den Heizstrahler während des Betriebs nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen oder Möbeln auf. Richten Sie den Heizstrahler während des Betriebs immer zur Mitte des

Raums aus. Stellen Sie keine Möbel oder andere Gegenstände vor den Heizstrahler; Der Mindestabstand zu brennbaren Materialien an der Rückseite und den Seiten des Heizgeräts beträgt 1000 mm.

- Dieses Gerät sollte vor der ersten Inbetriebnahme und immer dann, wenn die Gasflasche nach dem Befüllen wieder angeschlossen wurde, auf Dichtheit geprüft werden.

Verwenden Sie zur Dichtheitsprüfung niemals eine offene Flamme.

- Dies ist ein Heizgerät ohne Abzug. Stellen Sie sicher, dass der Raum während des Betriebs des Heizgeräts belüftet ist. Betreiben Sie das Gerät nicht in einem Schlafzimmer,

Badezimmer, Wohnwagen oder Boot.

- Für dieses Gerät sind ein Schlauch und ein Regler erforderlich; erkundigen Sie sich bei Ihrem Gasversorger.

- Nicht in Freizeitfahrzeugen wie Wohnwagen und Wohnmobilen verwenden.

- Die Schutzvorrichtung an diesem Gerät dient der Vermeidung von Brandgefahr oder Verbrennungen; kein Teil davon darf dauerhaft

entfernt werden. SIE BIETET KEINEN VOLLSTÄNDIGEN SCHUTZ FÜR KLEINKINDER ODER GESUNDHEITLICH BEEINTRÄCHTIGTE PERSONEN.

- Das Gerät darf während des Betriebs nicht bewegt werden, da Stöße und Erschütterungen die Sicherheitsvorrichtung auslösen können.
- Schalten Sie den Regler aus und trennen Sie ihn von der Gasflasche. Lassen Sie das Heizgerät vollständig abkühlen, bevor Sie die Gasflasche entfernen und austauschen. Versuchen Sie nicht, den Regler zu entfernen, während das Heizgerät noch in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht in Hochhäusern, in Kellern, Badezimmern oder Schlafzimmern verwendet werden.

Wechseln der Gasflasche:

Schalten Sie den Regler aus und trennen Sie ihn von der Gasflasche. Lassen Sie das Heizgerät vollständig abkühlen, bevor Sie die Gasflasche entfernen und austauschen. Versuchen Sie nicht, den Regler zu entfernen, während das Heizgerät noch in Betrieb ist.

Wechseln Sie die LPG-Gasflasche in einem gut belüfteten Bereich und fern von Zündquellen (Kerzen, Zigaretten usw.).

Wartung:

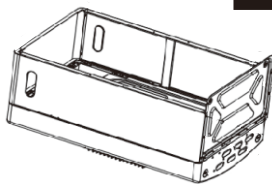
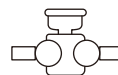
- Wenn der Heizkörper über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, beispielsweise im Sommer, empfehlen wir, ihn abzudecken oder in den Karton zurückzulegen, um die Ansammlung von Staub und Schmutz zu minimieren.
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Gaszufuhr und im kalten Zustand des Heizkörpers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, den Heizkörper zu reinigen, während er in Betrieb ist.
- Ihr Heizgerät sollte jährlich von einer qualifizierten Fachkraft auf sicheren Betrieb und eventuelle Mängel überprüft werden.
- Sollten während des Betriebs Mängel festgestellt werden, stellen Sie den Betrieb des Heizgeräts ein und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Reinigen Sie regelmäßig die Außenseite, den hinteren Zylinder und den Stauraum Ihres Heizgeräts, um Staub- und Flusenansammlungen zu entfernen, die den Betrieb des Heizgeräts beeinträchtigen können. Es wird empfohlen, Ihr Heizgerät alle zwei Monate zu reinigen oder zu warten.
- Durch leichtes Absaugen mit einer weichen Bürste entfernen Sie Staubablagerungen auf den Oberflächen der Keramikelemente. Kratzen oder klopfen Sie nicht an diesen Elementen, da sie durch den Gebrauch sehr zerbrechlich werden können.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel zur Reinigung des Heizgeräts.
- Beobachten Sie die Zündflamme während des Betriebs. Sie sollte gleichmäßig brennen; wenn sie flackert oder eine gelbe Spitze aufweist, sollte das Heizgerät auf korrekten Betrieb überprüft werden.
- Wenn Teile ausgetauscht werden müssen, dürfen nur vom Hersteller gelieferte Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung falscher oder Ersatzteile kann gefährlich sein und führt zum Erlöschen der Garantie. Verwenden Sie beim Reinigen keine feuchten Tücher und spritzen Sie kein Wasser auf den Heizstrahler. Dies kann zu schwerwiegenden Schäden am Heizstrahler führen. Bei normalem Gebrauch wenden Sie sich bitte an unsere Vertreter, um regelmäßige Wartungsarbeiten durchführen zu lassen. Bewahren Sie den Heizstrahler an einem sauberen und trockenen Ort auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.

Sicherheitstipps:

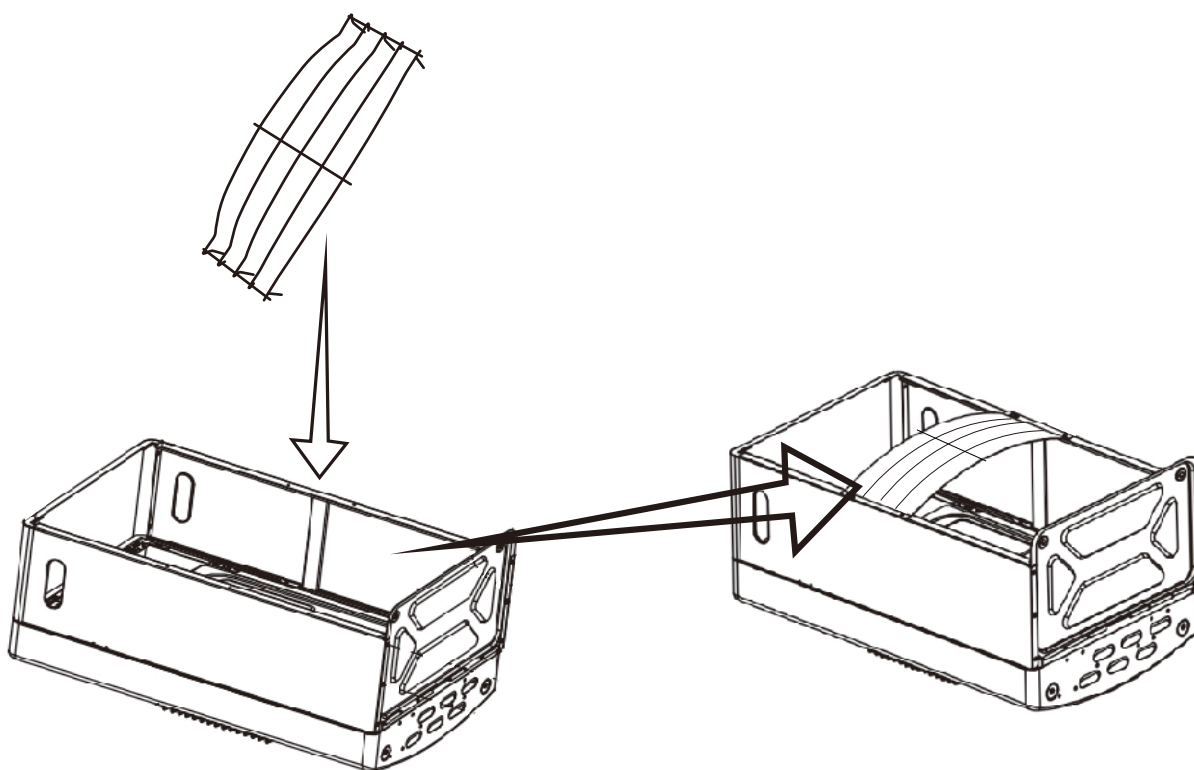
- 1) Stellen Sie das Heizgerät immer so auf, dass es auf den zentralen Raum gerichtet ist.
- 2) Stellen Sie keine Gegenstände vor das Heizgerät. Transportieren Sie das eingeschaltete Heizgerät nicht von einem Raum in einen anderen.
- 3) Achten Sie darauf, dass Personen, insbesondere kleine Kinder und ältere Menschen, keine sehr heißen Oberflächen berühren.

- 4) Trocknen Sie niemals Kleidung auf dem oberen Teil des Metallschutzgitters.
- 5) Halten Sie alle brennbaren Materialien mindestens einen Meter vom Heizgerät entfernt.
- 6) Verwenden Sie niemals ein Gasheizgerät ohne Abzug im Badezimmer, im Schlafzimmer oder in einem Wohnwagen. Giftige Gase können in diesen Situationen zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen.
- 7) Verwenden oder lagern Sie niemals Lösungsmittel und Druckdosen in der Nähe eines Gasheizgeräts, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- 8) Werfen Sie niemals Abfälle wie Zigarettenskippen in ein Gasfeuer. Dies kann die Verbrennung beeinträchtigen und gefährliche Schadstoffe erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, dass Räume, in denen sich ein Gasheizgerät befindet, gut belüftet sind (1–2 Mal innerhalb einer Stunde). Löschen Sie die Flamme vor dem Schlafengehen.
- 10) Halten Sie den Bereich um den Heizstrahler frei von Papier, Müll und anderen brennbaren Gegenständen.
- 11) Stellen Sie den Heizstrahler auf eine ebene, harte, nicht brennbare Oberfläche. Stellen Sie ihn nicht auf Teppiche, Teppichböden oder vor Steckdosen, in der Nähe von Bettwäsche oder Vorhängen oder auf Tische oder Arbeitsplatten.
- 12) Schalten Sie den Heizstrahler aus, wenn Sie den Raum verlassen, und lassen Sie ihn niemals eingeschaltet, während Sie schlafen oder wenn Sie das Haus verlassen.
- 13) Verwenden Sie stets die vorgeschriebenen oder normgerechten Kabel, Stecker und Steckdosen. Schützen Sie diese stets vor Feuchtigkeit oder Wasser.
- 14) Schalten Sie nach Gebrauch stets die Gaszufuhr aus und ziehen Sie den Stecker.
- 15) Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- 16) Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einer separaten Fernbedienung oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- 17) Verwenden Sie das Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- 18) Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- 19) Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- 20) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 21) Kinder und Menschen mit Behinderung dürfen das Gerät nicht alleine bedienen.
- 22) Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- 23) Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, sofern es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und sie hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- 24) Überprüfen Sie den Schlauch vor jedem Gebrauch. Ersetzen Sie beschädigte oder veraltete Schläuche.

VORSICHT – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

A x 1**B** x 1**C** x 1

Tubo del gas
e regolatore



Copertina posteriore con ganci: inserire prima il gancio superiore, poi quello inferiore

numero del modello	LQ-KB1			
Ingresso di calore	4200W(306g/h)			
Intervall di temperatura	3 livelli di potenza (4200 W/2750 W/1500 W)			
Prodotto per voi (MM)	380x300x570			
Peso (kg)	N.W:6.2G.W:7.8			
Categorie del gas	I3B/P(30)	13+(28~30/37)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Tipologia di gas	Butano (G30), Propano (G31) o la loro miscela	Butano (G30) a 28~30 mbar; Propano (G31) a 37 mbar	Butano (G30), Propano (G31) o la loro miscela	Butano (G30), Propano (G31) o la loro miscela
Pressione del gas	(28~30) mbar	(28~30/37) mbar	37 mbar	50 mbar
dimensione dell'iniettore	0,58 mm	0,58 mm	0,55 mm	0,49 mm
Paesi di destinazione	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, BE, GB, FR,	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR, SK	PL	AT, DE, CH, SK
Tubo per gas	Tubo per gas certificato in conformità allo standard EN16436 applicabile e conforme al codice locale (consigliato 500 mm)			
Regolatore di pressione del gas	Certificato secondo la norma EN16129 e conforme ai codici locali (flusso massimo: 1 kg/h)			

Piastrelle ceramiche attivate	dimensione della stanza	Area di ventilazione
3	84m ²	>105m ²

Istruzioni per l'uso:

Ci sono 3 comandi a cui prestare attenzione.

Il primo è la valvola sul cilindro, che serve per aprire e chiudere l'erogazione del gas.

Il secondo è la manopola di regolazione del gas, dotata di un quadrante con 3 posizioni contrassegnate.

Questa manopola si trova sulla parte superiore del riscaldatore (fig. 4)

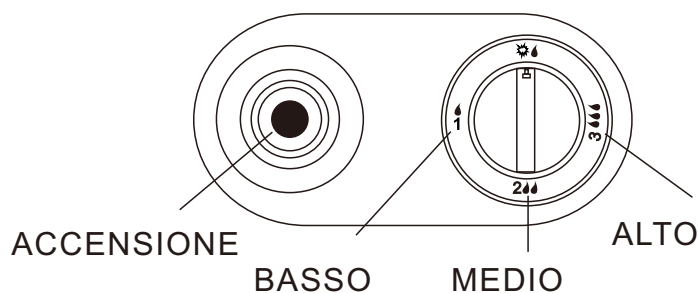


FIG4

Il terzo è il pulsante di accensione piezoelettrico situato accanto alla manopola di regolazione del gas (fig. 4).

Premendo questo pulsante si genera una scintilla sul bruciatore pilota, che accende il gas.

Il bruciatore pilota e quello centrale dovrebbero rimanere accesi.

Ora è possibile regolare l'impostazione del riscaldatore su Basso/Medio/Alto a seconda delle necessità.

Installazione

1. inserire la bombola nel riscaldatore a gas
 2. installare il deflettore di protezione per assicurarsi che la bombola non possa muoversi
 3. collegare il tubo alla valvola del gas con il tappo (assicurarsi che non vi siano perdite)
 4. collegare l'altra estremità del tubo al regolatore con il tappo (assicurarsi che non vi siano perdite)
 5. Aprire il rubinetto del gas prima di utilizzare il riscaldatore e chiuderlo dopo l'uso
- Nota: La procedura per la sostituzione delle bombole di GPL deve essere eseguita in un ambiente privo di fiamme.

Il riscaldatore non deve essere installato in appartamenti ai piani alti, in scantinati, bagni o camere da letto. Si prega di seguire le normative di installazione locali in vigore.

Accensione del riscaldatore:

Prima di collegare il regolatore alla bombola del gas, verificare che sul regolatore sia presente una rondella di gomma e che questa sia in buone condizioni.

Collegare il regolatore alla bombola del gas ruotando il volantino in senso antiorario.

Aprire la bombola del gas ruotando la valvola della bombola in senso antiorario.

Premere la manopola di comando a metà corsa e ruotarla in posizione “❄️”, quindi continuare a premere, spingendo la manopola fino in fondo e tenendola premuta per 5-10 secondi per far uscire l'aria dal tubo (per la prima accensione occorrono 30 secondi o più per svuotare il tubo). Questo permetterà al gas di fluire verso la fiamma pilota e il bruciatore centrale. Tenendo premuta la manopola di controllo, premere il pulsante di accensione piezoelettrica (fig. 4) 2 o 3 volte. Ogni volta che si aziona l'accensione piezoelettrica, si sentirà un clic e si vedrà una scintilla sulla fiamma pilota.

Una volta che la fiamma pilota si è accesa, continuare a tenere premuta la manopola di controllo del gas per altri 10-15 secondi, attivando così il dispositivo di sicurezza in caso di spegnimento della fiamma.

Spegnimento del riscaldatore:

Per spegnere il riscaldatore, ruotare la manopola di controllo in posizione 1 e chiudere la valvola della bombola del gas ruotando la manopola sulla bombola in senso orario. Assicurarsi che la fiamma pilota e il bruciatore centrale siano spenti.

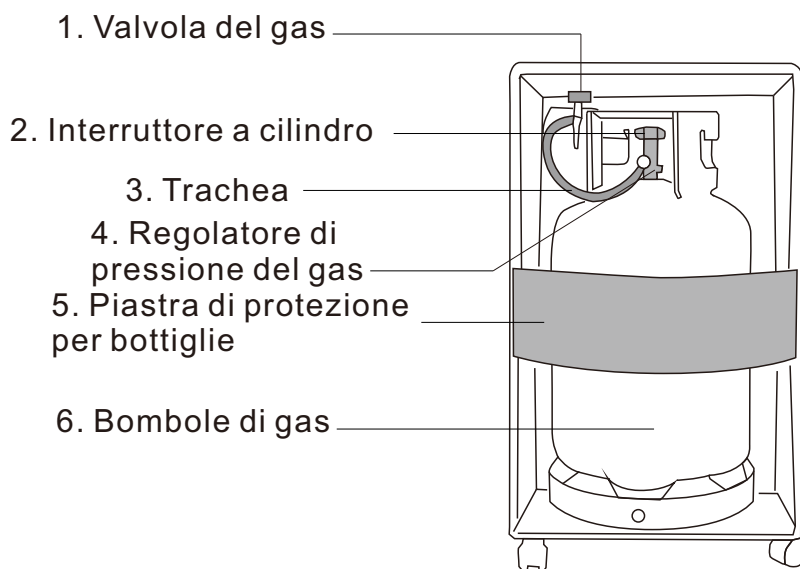
Verifica delle perdite di gas:

Se si sospetta una perdita dal riscaldatore, chiudere l'alimentazione del gas e far ispezionare l'unità da un tecnico qualificato. Non tentare di individuare la fonte della perdita con una fiamma libera. Individuarla tramite il suono, l'odore o applicando acqua saponata. L'eventuale formazione di bolle indicherà la posizione della perdita.

Installazione della bombola del gas:

Avvertenza: per garantire la sicurezza, assicurarsi che la valvola angolare della bombola del gas sia in posizione “chiusa” nelle seguenti situazioni:

1. Durante il collegamento o lo scollegamento del riduttore di pressione
2. Quando il riscaldatore non è in uso
3. Quando la bombola del gas è gonfia



Collegamento tra il riduttore di pressione e la valvola a gomito della bombola del gas:

1. Verificare che la valvola a gomito della bombola del gas ruoti in senso orario fino alla posizione di chiusura completa, quindi inserire il riduttore di pressione (come mostrato nella Figura 1) nella valvola a gomito della bombola del gas.
2. Ruotare la valvola di riduzione della pressione per collegarla alla valvola ad angolo della bombola del gas (come mostrato nella Figura 2)
3. Aprire la valvola ad angolo della bombola del gas in senso antiorario (come mostrato nella Figura 3)

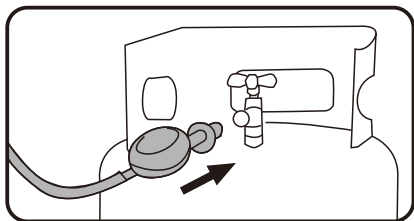


FIG1

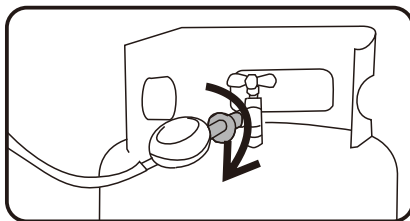


FIG2

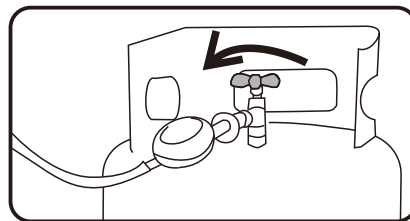


FIG3

Consigli di sicurezza:

Non spostare il riscaldatore mentre è in funzione.

Orientare sempre il riscaldatore verso il centro della stanza.

Utilizzarlo solo in un locale ben ventilato. La ventilazione è fondamentale per il corretto funzionamento di questo riscaldatore e per la sicurezza delle persone presenti nella stanza in cui viene utilizzato. Assicurare un buon ricambio d'aria, non chiudere mai ermeticamente porte e finestre.

Impedire ai bambini piccoli e agli anziani di toccare le superfici molto calde.

La normale protezione per gli indumenti protegge solo dal contatto accidentale con gli indumenti.

Non appoggiare indumenti o altri materiali sul riscaldatore. Tenere tutti i materiali infiammabili ad almeno un metro di distanza dal riscaldatore. Non utilizzare in roulotte, camper o case mobili.

Chiudere la valvola del gas e interrompere l'alimentazione del gas dopo l'uso.

Non utilizzare né conservare solventi e bombolette a pressione vicino a un riscaldatore a gas, anche se il riscaldatore è spento.

Non gettare mai rifiuti come mozziconi di sigaretta nel bruciatore a gas: ciò può compromettere la combustione e produrre sostanze inquinanti pericolose. Azionare sempre la manopola del gas e la valvola della bombola dal lato o dal retro del riscaldatore. Stare in piedi davanti al riscaldatore espone al rischio di ustioni.

Avvertenza:

- Leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale. Esse contengono informazioni importanti sia per l'uso che per la sicurezza.

- Non utilizzare apparecchi difettosi.

- La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

- Il vostro riscaldatore deve essere controllato manualmente da una persona qualificata per garantirne il funzionamento sicuro e individuare eventuali guasti.

- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Se necessario, è possibile richiederne una nuova copia al proprio rivenditore.

- Chiudere la valvola della bombola del gas dopo l'uso.

- L'apparecchio è adatto per bombole di GPL da 5 kg. Quando si sostituisce la bombola del gas, spostare l'apparecchio in un ambiente privo di fiamme libere.

Le dimensioni massime della bombola devono essere inferiori a 300 mm di diametro e 500 mm di altezza. Per il modello LQ-KB1 le dimensioni massime della bombola sono: diametro 300 mm, altezza 320 mm.

- Non spostare l'apparecchio durante l'uso. Evitare di attorcigliare il tubo del gas.

- Non posizionare il riscaldatore vicino a pareti, tende o mobili mentre è in funzione.

Rivolgere sempre il riscaldatore verso il centro della stanza quando è in uso. Non collocare mobili o altri oggetti davanti al riscaldatore; La distanza minima dai materiali combustibili sul retro e ai lati del riscaldatore è di 1000 mm.

- Questo apparecchio deve essere sottoposto a una prova di tenuta prima del primo utilizzo e ogni volta che la bombola viene ricollegata dopo il rifornimento.

Non utilizzare mai una fiamma libera per verificare la presenza di perdite.

- Questo è un riscaldatore senza canna fumaria. Assicurarsi che la stanza sia ventilata mentre il riscaldatore è in funzione. Non utilizzare in camera da letto, bagno, roulotte o imbarcazioni.

- Questo apparecchio richiede un tubo flessibile e un regolatore; verificare con il proprio fornitore di gas

- Non utilizzare in veicoli ricreativi quali roulotte e camper

- La protezione di questo apparecchio serve a prevenire il rischio di incendio o lesioni da ustioni e nessuna sua parte deve essere rimossa in modo permanente

. NON FORNISCE UNA PROTEZIONE COMPLETA PER I BAMBINI PICCOLI O LE PERSONE INDEFESE.

- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento; urti e scossoni potrebbero attivare il dispositivo di sicurezza.
- Spegnere il regolatore e scollegarlo dalla bombola; attendere che il riscaldatore si sia completamente raffreddato prima di rimuovere e sostituire la bombola. Non tentare di rimuovere il regolatore mentre il riscaldatore è ancora in funzione.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in appartamenti ai piani alti, in scantinati, bagni o camere da letto.

Sostituzione della bombola:

Spegnere il regolatore e scollegarlo dalla bombola; attendere che il riscaldatore si raffreddi completamente prima di rimuovere e sostituire la bombola. Non tentare di rimuovere il regolatore mentre il riscaldatore è ancora in funzione.

Sostituire la bombola di GPL in un'area ben ventilata e lontano da qualsiasi fonte di accensione (candele, sigarette e così via).

Manutenzione:

- Quando il riscaldatore non viene utilizzato per un certo periodo, ad esempio durante l'estate, si consiglia di tenerlo coperto o riposto nella sua scatola per ridurre al minimo l'accumulo di polvere e sporcizia.
- La manutenzione e la pulizia devono essere effettuate con l'alimentazione del gas chiusa e il riscaldatore freddo. Non tentare di pulire il riscaldatore mentre è in funzione.
- Il vostro riscaldatore deve essere controllato annualmente da una persona qualificata per garantirne il funzionamento sicuro e individuare eventuali guasti.
- Se durante l'uso si riscontrano dei guasti, smettete di utilizzare il riscaldatore e contattate il vostro rivenditore per ricevere assistenza.
- Pulite periodicamente l'esterno, il cilindro posteriore e il vano di stoccaggio del riscaldatore per rimuovere la polvere e la lanugine accumulate, che potrebbero compromettere

il funzionamento del riscaldatore. Si consiglia di pulire o sottoporre a manutenzione il riscaldatore ogni due mesi.

- Una leggera aspirazione con una spazzola morbida rimuoverà la polvere accumulata sulle superfici degli elementi in ceramica. Non raschiare o colpire questi elementi poiché potrebbero diventare molto fragili con l'uso.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per pulire il riscaldatore.
- Controllare la fiamma pilota mentre è in funzione. Dovrebbe bruciare in modo costante; se tremola o presenta la punta gialla, il riscaldatore deve essere controllato per verificarne il corretto funzionamento.
- Se è necessario sostituire qualche parte, queste devono essere sostituite esclusivamente con ricambi originali forniti dal produttore. L'uso di parti non corrette o sostitutive può essere pericoloso e invaliderà qualsiasi garanzia.

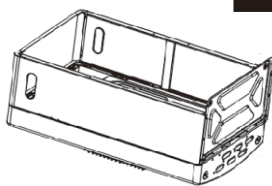
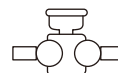
Non utilizzare stracci bagnati né spruzzare acqua sul riscaldatore durante la pulizia. Ciò potrebbe causare gravi problemi al riscaldatore. In condizioni di utilizzo normale, contattare i nostri agenti per effettuare una manutenzione regolare. Riporre il riscaldatore in un luogo pulito e asciutto quando non viene utilizzato.

Consigli di sicurezza:

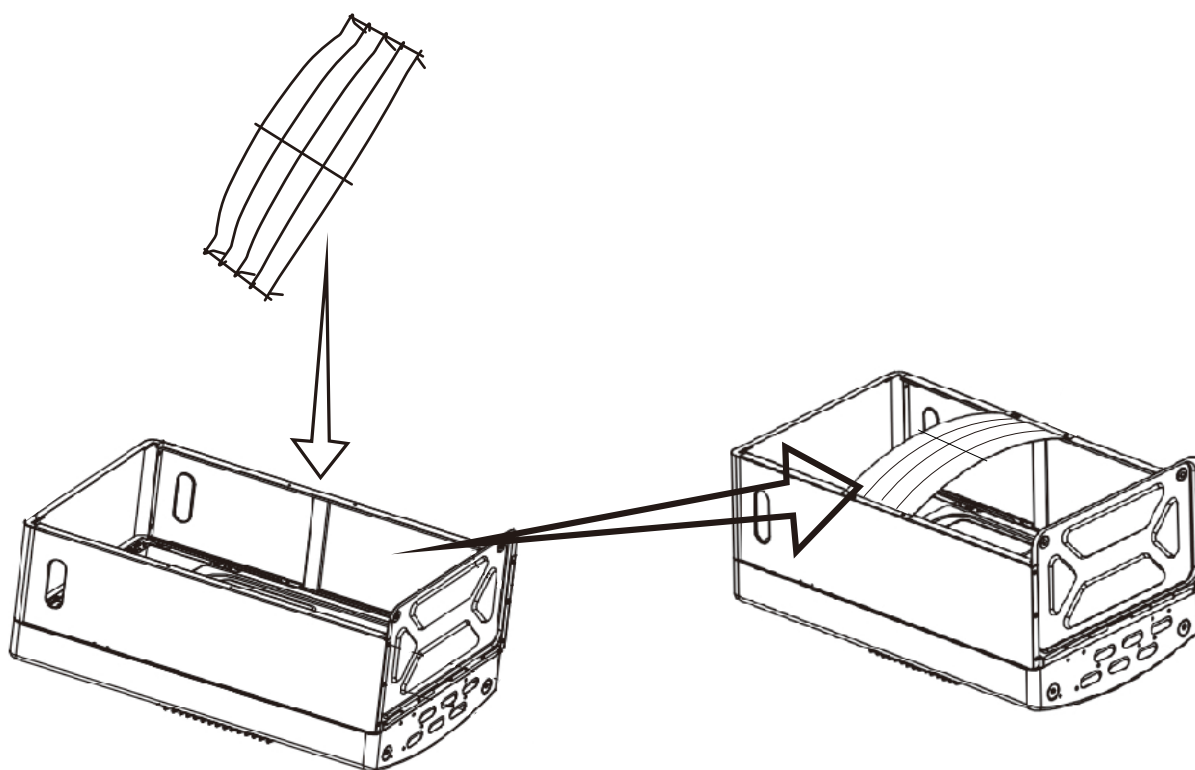
- 1) Posizionare sempre il riscaldatore in modo che sia rivolto verso il centro della stanza.
- 2) Non spostare il riscaldatore mentre è in funzione. Non spostare il riscaldatore acceso da una stanza all'altra.
- 3) Evitare che le persone, in particolare i bambini piccoli e gli anziani, tocchino le superfici molto calde.

- 4) Non asciugare mai i vestiti sulla parte superiore della griglia di protezione metallica.
- 5) Tenere tutti i materiali infiammabili ad almeno un metro di distanza dalla stufa.
- 6) Non utilizzare mai una stufa a gas senza canna fumaria in bagno, in camera da letto o in roulotte. In questi casi, i gas tossici possono causare gravi problemi di salute.
- 7) Non utilizzare né conservare solventi e bombolette a pressione vicino a una stufa a gas, anche se la stufa è spenta.
- 8) Non gettare mai rifiuti come mozziconi di sigaretta nel bruciatore a gas. Ciò può compromettere la combustione e produrre sostanze inquinanti pericolose.
- 9) Assicurarsi che gli ambienti in cui è presente una stufa a gas siano ben ventilati (1-2 volte nell'arco di un'ora). Spegnerla prima di andare a dormire.
- 10) Tenere le aree intorno alla stufa libere da carta, rifiuti e qualsiasi altro oggetto combustibile.
- 11) Posizionare la stufa su una superficie piana, dura e non infiammabile. Non posizionarla su tappeti, moquette o zerbini, vicino a letti o tende, né su tavoli o piani di lavoro.
- 12) Spegnerla se si lascia l'area e non lasciarla mai accesa mentre si dorme o se si esce di casa.
- 13) Utilizzare sempre cavi, spine e prese specifici o standard. Proteggerli sempre dall'umidità o dall'acqua.
- 14) Spegnerla sempre l'alimentazione a gas e staccare la spina dopo l'uso.
- 15) Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
- 16) Non utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto separato o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente il riscaldatore, poiché sussiste il rischio di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.
- 17) Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
- 18) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- 19) Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- 20) I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- 21) Ai bambini e alle persone disabili non è consentito utilizzare l'apparecchio da soli.
- 22) I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- 23) I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che esso sia stato collocato o installato nella sua normale posizione di funzionamento prevista e che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare alla presa di corrente, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- 24) Controllare sempre il tubo flessibile prima dell'uso. Sostituire il tubo rotto o scaduto.

ATTENZIONE — Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

A x 1**B** x 1**C** x 1

Furtun de gaz
și regulator



Capac posterior cu cârlige: introduceți mai întâi cârligul superior, apoi pe cel inferior

Numărul modelului	LQ-KB1			
Cantitatea de calorii introduse	4200W(306g/h)			
Domeniul temperaturilor	3 niveluri (4200 W/2750 W/1500 W)			
Produsul pentru dumneavoastră (MM)	380x300x570			
Pânză (kg)	N.W:6.2G.W:7.8			
Catena de gaze	I3B/P(30)	13+(28~30/37)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Tip gaz	Butan (G30), Propan (G31) sau amestecul lor	Butan (G30) la 28–30 mbar / Propan (G31) la 37 mbar	Butan (G30), Propan (G31) sau amestecul acestora	Butan (G30), Propan (G31) sau amestecul acestora
Presiunea gazului	(28–30) mbar	(28–30/37) mbar	37 mbar	50 mbar
Dimensiunea injectorului	0,58 mm	0,58 mm	0,55 mm	0,49 mm
Destinația	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, BE, GB, FR,	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR, SK	Pentru	AT, DE, CH, SK
Tub de gaz	Tub de gaz certificat conform standardului EN16436 aplicabil și conform codului local (se recomandă 500 mm)			
Regulator de gaz	Certificat conform standardului EN 16129 și în conformitate cu normele locale (debit maxim de 1 kg/h)			

Plăcile ceramică activate	Dimensiunea camerei	Aria de ventilație
3	84m ²	>105m ²

Instrucțiuni de utilizare:

Există 3 comenzi la care trebuie să acordați atenție.

Prima este supapa de pe butelie, care va fi utilizată pentru a porni și opri alimentarea cu gaz.

A doua este butonul de reglare a gazului, prevăzut cu un cadran pe care sunt marcate 3 poziții.

Acest buton de reglare se află în partea superioară a încălzitorului (fig. 4)

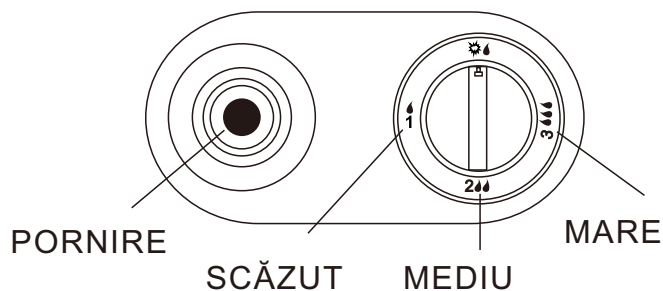


FIG4

Al treilea este butonul de aprindere piezoelectric situat lângă butonul de reglare a gazului (fig. 4).

Apăsarea acestui buton va genera o scânteie la arzătorul pilot, aprinzând astfel gazul din arzătorul pilot.

Arzătorul pilot și arzătorul central trebuie să rămână aprinse.

Acum puteți regla setarea încălzitorului la Low/Med/High, după cum este necesar.

Instalare

1. introduceți butelia în încălzitorul cu gaz
2. instalați deflectorul de protecție pentru a vă asigura că butelia nu se poate mișca
3. conectați conducta la robinetul de gaz cu capac (asigurați-vă că nu există scurgeri)
4. conectați cealaltă parte a conductei la regulator cu capac (asigurați-vă că nu există scurgeri)
5. Deschideți robinetul de gaz înainte de a utiliza încălzitorul și închideți-l după utilizare.

Notă: Procedura de schimbare a buteliilor de GPL trebuie efectuată într-un mediu fără flacără.

Încălzitorul nu trebuie instalat în blocuri de etaje înalte, în subsoluri, băi sau dormitoare. Vă rugăm să respectați reglementările locale de instalare în vigoare.

Încălzitor cu aprindere:

Înainte de a conecta regulatorul la butelia de gaz, verificați dacă există o garnitură de cauciuc pe regulator; aceasta trebuie să fie în stare bună.

Conectați regulatorul la butelia de gaz rotind roțița manuală în sens invers acelor de ceasornic.

Deschideți butelia de gaz rotind robinetul acesteia în sens invers acelor de ceasornic. Apăsați butonul de comandă pe jumătate și rotiți-l în poziția „”, apoi continuați să apăsați, împingând butonul până la capăt și menținându-l apăsat timp de 5-10 secunde pentru a evacua aerul din conductă (evacuarea conductei durează 30 de secunde sau mai mult la prima aprindere). Acest lucru va permite gazului să curgă către arzătorul pilot și arzătorul central. În timp ce țineți butonul de control apăsat, apăsați butonul de aprindere piezoelectrică (fig. 4) de 2 sau 3 ori. De fiecare dată când apăsați acest buton de aprindere piezoelectrică, veți auzi un sunet de clic și veți vedea o scânteie pe arzătorul pilot.

Odată ce flacăra pilot s-a aprins, continuați să țineți butonul de control al gazului apăsat timp de încă 10-15 secunde, activând astfel dispozitivul de siguranță în caz de stingere a flăcării.

Oprirea încălzitorului:

Pentru a opri încălzitorul, rotiți butonul de control în poziția 1 și închideți robinetul buteliei de gaz rotind butonul de pe butelie în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că flacăra pilot și arzătorul central sunt stinse.

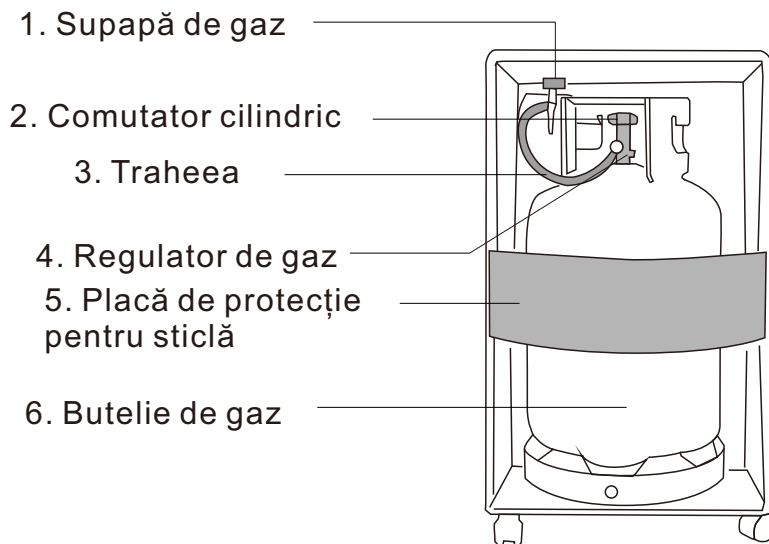
Verificarea scurgerilor de gaz:

Dacă bănuieți că încălzitorul are o scurgere, opriți alimentarea cu gaz și solicitați inspectarea aparatului de către un tehnician calificat. Nu încercați să localizați sursa scurgerii cu o flacără deschisă. Localizați-o după sunet, miros sau aplicând apă cu săpun. Orice bule care se formează vor indica locul scurgerii.

Instalarea buteliei de gaz:

Atenție: pentru a asigura siguranța, asigurați-vă că robinetul de pe colțul buteliei de gaz se află în poziția „închis” în următoarele situații:

1. La conectarea sau deconectarea reductorului de presiune
2. Când încălzitorul nu este utilizat
3. Când butelia de gaz este umflată



Conectarea între robinetul de reducere a presiunii și robinetul de închidere al buteliei de gaz:

1. Asigurați-vă că robinetul de închidere al buteliei de gaz se rotește în sensul acelor de ceasornic până în poziția complet închisă, apoi introduceți robinetul de reducere a presiunii (conform figurii 1) în robinetul de închidere al buteliei de gaz.
2. Rotați supapa de reducere a presiunii pentru a o conecta la supapa unghiulară a buteliei de gaz (așa cum se arată în Figura 2)
3. Deschideți supapa unghiulară a buteliei de gaz în sens invers acelor de ceasornic (așa cum se arată în Figura 3)

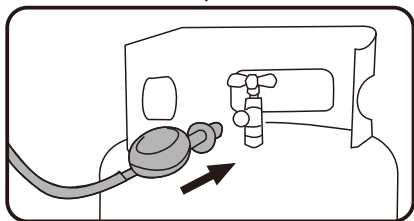


FIG1

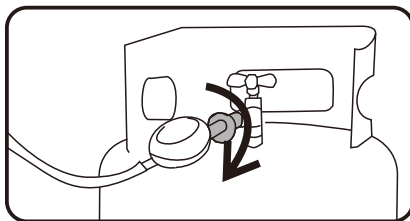


FIG2

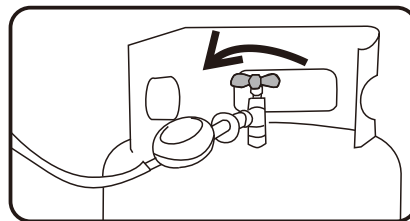


FIG3

Sfaturi de siguranță:

Nu mutați încălzitorul în timpul utilizării.

Îndreptați întotdeauna încălzitorul spre centrul încăperii.

Utilizați-l numai într-o încăpere bine aerisită. Aerisirea este esențială pentru funcționarea eficientă a acestui încălzitor și pentru siguranța persoanelor aflate în încăperea în care este utilizat. Asigurați un flux suficient de aer proaspăt; nu închideți niciodată ușile și ferestrele.

Împiedicați copiii mici și persoanele în vârstă să atingă suprafețele foarte fierbinți. Protecția normală împotriva îmbrăcăminte protejează doar împotriva contactului accidental cu hainele.

Nu așezați haine sau alte materiale pe încălzitor. Păstrați toate materialele inflamabile la cel puțin un metru distanță de încălzitor. Nu utilizați într-o rulotă, o casă mobilă sau o casă pe roți.

Opriți robinetul de gaz și alimentarea cu gaz după utilizare.

Nu utilizați și nu depozitați niciodată solvenți și cutii sub presiune în apropierea unui încălzitor cu gaz, chiar dacă acesta este oprit.

Nu aruncați niciodată deșeuri, cum ar fi mături de țigară, în focul cu gaz – acest lucru poate afecta arderea și poate produce poluanți periculoși. Acționați întotdeauna comanda de gaz și robinetul buteliei din partea laterală sau din spate a încălzitorului. Dacă stați în fața încălzitorului, vă expuneți riscului de arsuri.

Avertisment:

- Citiți cu atenție instrucțiunile din manual. Acesta conține informații importante atât pentru utilizare, cât și pentru siguranța dumneavoastră.

- Nu utilizați aparate defecte.

- Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate numai de o persoană calificată.

- Încălzitorul dvs. trebuie verificat manual de o persoană calificată pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță și pentru a detecta eventualele defecțiuni.

- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară. Dacă este necesar, puteți obține un nou exemplar de la distribuitorul dumneavoastră.

- Închideți robinetul buteliei de gaz după utilizare.

- Aparatul este compatibil cu butelii de GPL de 5 kg. Când schimbați butelia de gaz, mutați aparatul într-un mediu fără flacără.

Dimensiunile maxime ale buteliei trebuie să fie mai mici de 300 mm diametru și 500 mm înălțime. Pentru modelul LQ-KB1, dimensiunea maximă a buteliei este diametrul de 300 mm și înălțimea de 320 mm.

- Nu mutați aparatul în timpul utilizării. Evitați răsucirea furtunului de gaz.

- Nu așezați încălzitorul lângă pereți, perdele sau mobilier în timpul funcționării.

Îndreptați întotdeauna încălzitorul spre centrul

camerei atunci când îl utilizați. Nu așezați mobilier sau alte obiecte în fața încălzitorului; Distanța minimă față de materialele combustibile în spatele și pe laturile încălzitorului este de 1000 mm.

- Acest aparat trebuie verificat pentru a detecta eventualele scurgeri înainte de prima utilizare și de fiecare dată când butelia a fost reconectată după umplere.

Nu folosiți niciodată o flacără deschisă pentru a verifica dacă există scurgeri.

- Acesta este un încălzitor fără coș de fum. Asigurați-vă că încăperea este ventilată în timp ce încălzitorul este în funcțiune. Nu îl folosiți în dormitor, baie, rulotă sau barcă.

- Acest aparat necesită un furtun și un regulator; consultați furnizorul de gaz

- Nu utilizați în vehicule de agrement, cum ar fi rulote și autocaravane

- Protecția de pe acest aparat are rolul de a preveni riscul de incendiu sau de rănire prin arsuri și nicio parte a acesteia nu trebuie îndepărtată definitiv.

NU OFERĂ PROTECȚIE COMPLETĂ PENTRU COPIII MICI SAU PERSOANELE CU DIFICULTĂȚI DE MISCARE.

- Nu mutați aparatul în timpul funcționării; șocurile și loviturile pot activa dispozitivul de siguranță.
- Opriți regulatorul și deconectați-l de la butelie; lăsați încălzitorul să se răcească complet înainte de a scoate și a înlocui butelia. Nu încercați să scoateți regulatorul cât timp încălzitorul este încă în funcțiune.
- Aparatul nu trebuie utilizat în blocuri de etaje înalte, subsoluri, băi sau dormitoare.

Schimbarea buteliei:

Opriți regulatorul și deconectați-l de la butelie, lăsați încălzitorul să se răcească complet înainte de a scoate și înlocui butelia. Nu încercați să scoateți regulatorul cât timp încălzitorul este încă în funcțiune.

Schimbați butelia de GPL într-o zonă bine ventilată și departe de orice sursă de aprindere (lumânări, țigări etc.).

Întreținere:

- Când încălzitorul nu este utilizat o perioadă de timp, de exemplu, pe timpul verii, vă recomandăm să îl țineți acoperit sau să îl puneți înapoi în cutia de carton pentru a minimiza acumularea de praf și murdărie care ar putea apărea.
- Întreținerea și curățarea trebuie efectuate cu alimentarea cu gaz oprită și încălzitorul rece. Nu încercați să curățați încălzitorul în timp ce acesta este în funcțiune.
- Încălzitorul nostru trebuie verificat anual de către o persoană calificată, pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță și pentru a depista eventualele defecțiuni.
- Dacă se constată defecțiuni în timpul utilizării, opriți încălzitorul și contactați distribuitorul pentru recomandări.
- Curățați periodic exteriorul, cilindrul din spate și compartimentul de depozitare al încălzitorului pentru a îndepărta praful și scame acumulate, care pot afecta funcționarea încălzitorului. Vă recomandăm să curățați sau să întrețineți încălzitorul la fiecare două luni.
- Aspirarea ușoară cu o perie moale va îndepărta praful acumulat pe suprafețele elementelor ceramice. Nu zgâriați și nu loviți aceste elemente, deoarece pot deveni foarte fragile în urma utilizării.
- Nu folosiți produse abrazive pentru curățarea încălzitorului.
- Urmăriți flacăra pilotului în timpul funcționării. Aceasta trebuie să ardă constant; dacă pâlpâie sau are vârful galben, încălzitorul trebuie verificat pentru a se asigura funcționarea corectă.
- Dacă este necesară înlocuirea unor piese, acestea trebuie înlocuite numai cu piese originale furnizate de producător. Utilizarea unor piese incorecte sau de substituție poate fi periculoasă și va anula orice garanție.

Nu folosiți cârpe umede și nu stropiți încălzitorul cu apă în timpul curățării. Acest lucru poate cauza probleme grave la încălzitor. În condiții de utilizare normală, contactați agenții noștri pentru a efectua întreținerea periodică. Lăsați încălzitorul într-un loc curat și uscat atunci când nu este utilizat.

Sfaturi de siguranță:

- 1) Asigurați-vă întotdeauna că încălzitorul este orientat spre centrul încăperii.
- 2) Nu așezați nimic în fața încălzitorului. Nu mutați încălzitorul în funcțiune dintr-o încăpere în alta.
- 3) Împiedicați persoanele, în special copiii mici și persoanele în vârstă, să atingă suprafețele foarte fierbinți.

- 4) Nu uscați niciodată haine pe grila metalică de protecție.
- 5) Păstrați toate materialele inflamabile la o distanță de cel puțin un metru de încălzitor.
- 6) Nu folosiți niciodată un încălzitor cu gaz fără sistem de evacuare a gazelor arse în baie, dormitor sau rulotă. Gazele toxice pot provoca probleme grave de sănătate în aceste situații.
- 7) Nu folosiți și nu depozitați niciodată solvenți și cutii sub presiune în apropierea unui încălzitor cu gaz, chiar dacă acesta este oprit.
- 8) Nu aruncați niciodată gunoi, cum ar fi mucuri de țigară, în focul unui încălzitor cu gaz. Acest lucru poate afecta arderea și poate produce poluanți periculoși.
- 9) Asigurați-vă că încăperile în care se află încălzitoare cu gaz sunt bine ventilate (de 1-2 ori pe oră). Stingeți flacăra înainte de culcare.
- 10) Păstrați zonele din jurul încălzitorului libere de hârtii, gunoi și orice alte obiecte combustibile.
- 11) Așezați încălzitorul pe o suprafață plană, dură și neinflamabilă. Nu îl așezați pe covoare, mochete sau preșuri, lângă lenjerie de pat sau draperii, sau pe mese sau blaturi.
- 12) Opriți încălzitorul dacă părăsiți zona și nu lăsați niciodată un încălzitor pornit în timp ce dormiți sau dacă plecați de acasă.
- 13) Utilizați întotdeauna cabluri, prize și mufe standard sau specificate. Protejați-le întotdeauna de umiditate sau apă.
- 14) Opriți întotdeauna alimentarea cu gaz și scoateți mufa din priză după utilizare.
- 15) Încălzitorul nu trebuie amplasat imediat sub o priză.
- 16) Nu utilizați acest încălzitor cu un programator, temporizator, sistem separat de control de la distanță sau orice alt dispozitiv care pornește încălzitorul automat, deoarece există riscul de incendiu dacă încălzitorul este acoperit sau poziționat incorect.
- 17) Nu utilizați încălzitorul în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine.
- 18) În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un agent de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.
- 19) Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- 20) Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- 21) Copiii și persoanele cu dizabilități nu au voie să utilizeze aparatul singuri.
- 22) Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- 23) Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost așezat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze la priză, să regleze și să curățe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.
- 24) Verificați întotdeauna furtunul flexibil înainte de utilizare. Înlocuiți furtunul rupt sau expirat.

ATENȚIE — unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, Nº15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Importator/REP:
Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

RO



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



OU

ASSOCIATION



OU

LIVRAISON



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr